Basagoiti etorbidea, 77 (Muxikebarri zentroa)
48991 GETXO (Bizkaia)
Tel.: 94 466 01 23
getxokultura@getxo.eus
www.getxo-kultura.eus

SAN LORENTZOKO AZOKARAKO POSTUAK ETA TXOSNAK ESLEITZEKO DEIALDIA ETA OINARRI ARAUTZAILEAK

GETXO KULTURAk, San Lorentzoko nekazaritza–azoka tradizionalaren antolatzaileak, postu eta txosnetarako proposamenak hautatzeko eta azoka garatzeko baldintzak ezarri ditu.

Euskal Herriko azoka lokaletan tradizionalki merkaturatu ohi diren produktuak erakutsi nahi dituen azoka da.

Azoka arau hauen mende egongo da, baita Getxoko Udaleko organo eskudunek azokari buruz ezar ditzaketen beste arau batzuen mende ere.

San Lorentzoko azoka 2025eko abuztuaren 10ean egingo da eta salmenta ordutegia 10:00etatik 14:30era izango da.

1. Parte hartzeko baldintzak

Azokan parte hartzeko eskaera pertsona fisiko eta juridikoek aurkeztu ahal izango dute, baldin eta Euskal Herriko tokiko merkatuetan merkaturatu izan diren produktuen nekazaritza- edo elikagaigintza-jarduera bat egin dutela egiaztatzen badute.

Ezinbesteko baldintza izango da erakusten edo saltzen diren produktu guztiak ekoiztu, landu edo eraldatzea. Erakusketari bakoitzak bere fabrikazioko salgaiak bakarrik aurkeztu ahal izango ditu, eta ezin izango dira berriz saldu industria-prozedurekin fabrikatutako gaiak eta produktuak. Egiaztatze aldera, Getxo Kulturak informazio egokia eskatu ahal izango die beste administrazio edo eragile batzuei.

2. Salmenta modalitatea eta postu kopurua

San Lorentzoko azokak 60 postu eta bi txosna izango ditu nekazaritza eta elikadura arloko produktuetarako soilik.

Produktu mota bakoitzeko gehienez 8 postu egongo dira, postu hutsak geratzen direnean izan ezik. Postu bat gordeko da Euskal

CONVOCATORIA Y BASES REGULADORAS PARA LA ASIGNACIÓN DE LOS PUESTOS Y TXOSNAS DEL MERCADO DE SAN LORENZO

GETXO KULTURA, organizadora del mercado agrícola tradicional de San Lorenzo establece las condiciones para la selección de propuestas para los puestos y txosnas y el desarrollo de la feria.

Se trata de una feria que pretende mostrar los productos que tradicionalmente se han comercializado en los mercados locales de Euskal Herria.

Dicho mercado estará sometido a las normas presentes, y a aquellas otras que se puedan dictar por los órganos competentes del Ayuntamiento de Getxo con relación a la misma.

El mercado de San Lorenzo se realiza el día 10 de agosto de 2025 y el horario de venta al público será de 10:00 a 14:30.

1. Requisitos de participación

Podrán presentar la solicitud de participación en el mercado, las personas físicas y jurídicas que acrediten el desarrollo de una actividad agrícola o alimentaria de productos que tradicionalmente se han comercializado en los mercados locales de Euskal Herria.

Será condición indispensable ser persona productora, elaboradora o transformadora de todos los artículos que se expongan o vendan. Cada persona expositora podrá presentar únicamente mercancías de fabricación propia, no estando permitida la reventa de artículos y de productos fabricados con procedimientos industriales. A efectos de su comprobación, Getxo Kultura podrá recabar la información oportuna a otras administraciones o agentes.

2. Modalidades de venta y número de puestos

El mercado de San Lorenzo contará con 60 puestos y 2 txosnas destinados exclusivamente a productos del ámbito agrícola y alimentario.

Se limitará que haya como máximo 8 puestos por cada tipo de producto, salvo que queden vacantes. Se reservará un puesto para

https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=AUKDEK2025223K0icXYrUmR
Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiaztatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: AUK/DEK/2025/223 K0icXYrUmR
Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izan arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Basagoiti etorbidea, 77 (Muxikebarri zentroa)
48991 GETXO (Bizkaia)
Tel.: 94 466 01 23
getxokultura@getxo.eus
www.getxo-kultura.eus

Autonomia Erkidegoko, Nafarroako Foru Komunitateko eta Iparraldeko (Zuberoako, Lapurdiko eta Nafarroa Behereko lurraldeak) lurralde historiko guztietako ekoizle edo nekazarientzat. Postu kopurua alda daiteke bai osasun egoeraren arabera baita azoka kokatzeko espazioaren eskuragarritasunaren arabera ere.

productores o agricultores de cada una de las provincias de todos los territorios históricos de la Comunidad Autónoma del País Vasco, de la Comunidad Foral de Navarra y de Iparralde (territorio suletino, labortano y bajo navarro). El número de puestos podrá verse modificado según requisitos de la situación sanitaria, y disponibilidad de espacios para ubicar el mercado, entre otros.

Pertsona fisiko edo juridiko bakoitzak postu edo txosna bakarra eskuratu ahal izango du. Produktuen eta aurkeztutako eskaeran emandako azalpenaren arabera, erakundeak hautatutako proposamenen artean postu gehiago emateko ahalmena izango du.

Cada persona física o jurídica interesada únicamente podrá optar a un puesto o txosna. En función de los productos y de la descripción de la solicitud presentada, la organización tendrá la potestad de otorgar un número de puestos superior entre las propuestas seleccionadas.

Postuak puntuen arabera esleituko dira, oinarrien 4. puntuan adierazitako balorazio irizpideen arabera. Epez kanpo aurkeztutako eskaerekin itxaron-zerrenda bat sortuko da.

Los puestos se asignarán por orden de puntuación, según los criterios de valoración descritos en el punto 4º de las presentes Bases. Con aquellas solicitudes presentadas fuera de plazo se creará una lista de espera.

3. Eskaerak

Eskaerak aurkezteko epea hamabost egun naturalekoa izango da, idazki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Eskaera www.getxo.eus webgunean eskuratu ahal izango den eskabide-ereduan egingo da. Postu bat eskuratzeko aurkeztu beharreko dokumentuak honako hauek dira:

1) Eskaera orria (I. eranskina), behar bezala beteta.
2) Merkataritza-jardueraren arriskuak barne hartzen dituen erantzukizun zibileko asegurua.
3) Dagokion lege-erregistroan izena emanda dagoela egiaztatzen duen agiria, produktuaren edo jardueraren arabera: REGA, REGEPA, RGSEAA….
4) Autonomoen azken ordainagiria.
5) Osasun erregistroa.
6) Manipulazio-ziurtagiria.

Halaber, modalitate bakoitzean baloratzen diren alderdiak egiaztatzen dituzten dokumentuak aurkeztu behar izango dira (ikusi 4. puntua - “Hautatzeko irizpideak”), baita aurreikusitako salmenta-produktuen zerrenda zehatza ere.

Izena emateko modua Getxo Kulturaren

3. Solicitudes

El plazo de presentación de solicitudes será de 15 días naturales a partir del día siguiente de la publicación de la presente en el Boletín Oficial de Bizkaia.

La solicitud se formalizará en el modelo de solicitud preparado al efecto que estará disponible en la página web www.getxo.eus. La documentación a aportar para los puestos será la siguiente:

1) Hoja de solicitud (Anexo I) debidamente cumplimentada.
2) Seguro de Responsabilidad Civil que cubra los riesgos de la actividad comercial.
3) Documento que acredita la inscripción en el Registro legal correspondiente, según el producto u actividad: REGA, REGEPA, RGSEAA…
4) Último recibo de autónomos
5) Registro sanitario
6) Certificado de manipulación

Asimismo, se deberá entregar aquella documentación que justifique los aspectos que se valoran en cada modalidad (ver punto 4º “Criterios de selección”) y una relación exhaustiva de los productos de venta previstos.

La forma de realizar la inscripción, será a través

https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=AUKDEK2025223K0icXYrUmR
Elektronikoki sinatutako dokumentua eta egiaztatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: AUK/DEK/2025/223 K0icXYrUmR
Agiri honek eskuz idatzitako sinadurarik ez izan arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

GETXO KULTURA

Basagoiti etorbidea, 77 (Muxikebarri zentroa)
48991 GETXO (Bizkaia)
Tel.: 94 466 01 23
getxokultura@getxo.eus
www.getxo-kultura.eus

https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=AUKDEK2025223K0icXYrUmR

Elektronikoki sinatutako dokumentua eta egiaztatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable. CSV: AUK/DEK/2025/223 K0icXYrUmR

legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

erregistroko online izapideen bidez izango da, ziurtagiri digitalaren bidez edota 39/2015 Legearen 16. artikuluan ezarritako beste bitartekoen bidez (www.getxo.eus).

Aurkeztutako eskabidea edo atxikitako dokumentazioa osatu gabea baldin bada edo zuzen daitekeen akatsen bat baldin badago, eskatzaileari 10 egun balioduneko epea emango zaio akatsa zuzentzeko, errekerimendua jakinarazi eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Hala egin ezean, eskaeran atzera egin duela ulertuko da.

Getxo Kulturak deialdia ebazteko beharrezko datu edo dokumentu gehigarriak eskatu ahal izango ditu. Programan parte hartzeko eskaera aurkezteak esan nahi du deialdiaren oinarriak onartzen direla.

4. Postu bat eskuratzeko hautaketa-irizpideak (10 puntu)

1. Jarduera Euskal Autonomia Erkidegoan, Nafarroan edo Iparraldean garatzen duten ekoizleak, elaboratzaileak edo eraldatzaileak: 2 puntu.
2. Proposamena berezia eta bakarra izatea: 2 puntu.
3. Euskal Autonomia Erkidegoko produktu ekologikoak edo marka babestu kalifikatuak (Eusko Label, Idiazabal Jatorri Izendapena, Bizkaia, Txakoli Jatorri Izendapena, Euskal baserri…): 1 puntu izendapen bakoitzeko, gehienez 2 puntu.
4. Arreta euskaraz eta gaztelaniaz ematea: 1 puntu.
5. Postuan genero parekotasuna egotea: 1 puntu.
6. Material berrerabiliak/birziklatuak edo ekologikoak erabiltzen dituzten ekoizleak: 1 puntu.
7. 1 puntu gehienez eskaeraren titularrak egiaztatzen badu:

— % 33ko edo gehiagoko ezintasuna edo minusbaliotasun aitortua: 0,50 puntu.
— Gizarte-ekonomiaren forma juridikoak: 0,50 puntu.

EAEko, Nafarroako eta Iparraldeko probintzietatik, hurrenez hurren, puntuazio handiena lortzen duten lehen proposamenak automatikoki hautatuko dira.

de los trámites online del registro de Getxo Kultura mediante certificado digital o restantes medios recogidos en el art. 16 de la Ley 39/2015.(www.getxo.eus).

En el caso de que la solicitud presentada o la documentación adjuntada sea incompleta o adolezca de algún defecto subsanable, se requerirá a la persona solicitante para que proceda a su subsanación en el plazo máximo de 10 días hábiles, a contar desde el siguiente a la notificación del requerimiento, indicándole que, de no hacerlo así, se le tendrá por desistido de su solicitud.

Getxo Kultura podrá requerir los datos o documentos adicionales necesarios para resolver la presente convocatoria. La presentación de la solicitud de puesto implicará la aceptación de las bases de la convocatoria.

4. Criterios de selección para obtener un puesto (10 puntos)

1. Las personas productoras, elaboradoras o transformadoras que desarrollen su actividad en la Comunidad Autónoma Vasca, Navarra, o Iparralde: 2 puntos.
2. Singularidad y carácter único de la propuesta: 2 puntos.
3. Productos ecológicos o marcas protegidas calificadas de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Eusko Label, Denominación de Origen Idiazabal, Bizkaia, Denominación de Origen Txakoli, Euskal baserri…): 1 punto por cada denominación, con un tope de 2 puntos.
4. Atención en euskera y castellano: 1 punto.
5. Presencia paritaria en el puesto: 1 punto.
6. Personas productoras que utilizan materiales reutilizados/reciclados o ecológicos: 1 punto.
7. Hasta 1 punto, si la persona titular de la solicitud acredita:

— Discapacidad o minusvalía reconocida igual o superior al 33 %: 0,50 puntos.
— Formas jurídicas de economía social: 0,50 puntos.

Las primeras propuestas que mayor puntuación alcancen procedentes de las provincias de la CAPV, de Navarra y de Iparralde, respectivamente, serán seleccionadas automáticamente.

Basagoiti etorbidea, 77 (Muxikebarri zentroa)
48991 GETXO (Bizkaia)
Tel.: 94 466 01 23
getxokultura@getxo.eus
www.getxo-kultura.eus

Berdinketarik balego, hurrenkera 1), 2), 3), 4), 5), 6) eta 7) irizpideetan eskuratutako puntuen arabera ezarriko da. Berdinketa hautsiko ez balitz, zozketa egingo litzateke.

En caso de empate, el orden se establecerá atendiendo a las puntuaciones obtenidas en los criterios 1), 2), 3), 4), 5), 6) y 7). De persistir el empate, se acudirá al sorteo.

4.etik 7.era bitarteko puntuak eskabidean adierazitakoaren arabera baloratuko dira. Azokan zehar betetzen ez dela egiaztatzen bada, 4 puntu gutxiagorekin zigortuko da hurrengo deialdian.

Los puntos 4 a 7 se valorarán según lo indicado en la solicitud. En caso, de que durante la feria se constate su incumplimiento, se penalizará con 4 puntos menos en la siguiente convocatoria.

5. Parte hartzaileak hautatzea

Izena emateko eta eskatutako dokumentuak aurkezteko epea amaitzen denean, aurkeztutako eskaerak alderatuko dira aipatutako balorazio irizpideen araberako hurrenkera ezartzeko, puntu gehien eskuratzen dituzten hautagaiei parte hartzeko eskubidea emateko, aurreikusitako postu guztiak bete arte, oinarrietako 2. puntuan ezarritakoarekin bat eginda. Dagokion ebazpena emango da, eta presidentziak onetsiko du.

Eskaerak baloratu ostean, postua esleitu zaien pertsonen zerrenda eta itxaron-zerrenda argitaratuko dira. Zerrendak hemen egongo dira eskuragarri: www.getxo.eus.

Baztertutako eskaerek itxaron–zerrenda bat osatuko dute, lortu dituzten puntuen arabera ordenatuta. Postu hutsak gertatuz gero, puntuen eta 2. puntuko irizpideen araberako hurrenkera zorrotzean sartuko dira. Itxaron-zerrendako hainbat eskaeraren artean berdinketarik balego, zozketa egingo litzateke.

5. Selección de participantes

Finalizado el plazo de inscripción y el plazo de presentación de la documentación requerida, se realizará una comparación de las solicitudes presentadas a fin de establecer una prelación entre las mismas de acuerdo con los criterios de valoración señalados, concediéndole el derecho a participar a las personas participantes que obtengan mayor puntuación, hasta agotar el cupo de puestos previsto, y respetando lo establecido en el punto 2º de las presentes bases. Se dictará la correspondiente resolución, que será aprobada por Presidencia.

Una vez valoradas las solicitudes, se publicará un listado con las personas adjudicatarias y otro con las que formarán parte de la lista de espera. Dichos listados estarán disponibles en www.getxo.eus.

Las solicitudes excluidas conformarán una lista de espera según la puntuación obtenida. En el caso de que se produzcan vacantes, accederán en estricto orden de puntuación y criterios del punto 2º. Si se produce empate en puntuación entre varias solicitudes en lista de espera, se procederá a sorteo.

6. Hautaketa Batzordea

Getxo Kulturako teknikariek osatuko dute jasotako eskaerak hautatzeko Batzordea. Getxo Kulturak aholkulari bat kontratatzeko aukera izango du, eskaerak baloratzeko eta postuak banatzeko.

6. Comité de selección

El Comité de Selección de las solicitudes recibidas estará compuesto por personal técnico de Getxo Kultura, que se reserva la posibilidad de contratar a un asesor para la valoración de las solicitudes y la distribución de los puestos.

7. Eskubideak eta betebeharrak

Hautatutako pertsonek aldez aurretik jakinarazi gabe azokara bertaratzen ez badira, zigorra jaso ahal izango dute. Zigorra hurrengo hiru azoketan parte hartzeko debekua izango da.

7. Derechos y obligaciones

Las personas que hayan sido admitidas y no asistan al mercado sin previo aviso, podrán ser penalizadas. Dicha penalización consistirá en la prohibición de participar en las próximas 3

https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=AUKDEK2025223K0icXYrUmR
Elektronikoki sinatutako dokumentua eta egiaztatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable . CSV: AUK/DEK/2025/223 K0icXYrUmR
Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Azokan posturen bat hutsik geratuko balitz, Getxo Kulturak postu hori/ek itxaron-zerrendako pertsonei/erakundeei esleitu ahal izango lieke.

<u>Hautatutako pertsonek azokari dagozkion prezio publikoak ordaindu beharko dizkiote, horretarako aurreikusitako indarreko akordio arautzailearen arabera.</u>

Onartutakoek honako eskubide eta betebehar hauek dituzte:

— Eskaeran zehatz-mehatz adierazi diren produktuak saltzea.
— Azokan betebehar fiskalak zein gizarte segurantzakoak betetzea.
— Debekatuta dago eskuz egin ez diren produktuak saltzea.
— Erakusgai dauden produktuez arduratzea.
— Erakusgai dauden produktu guztien prezioa behar bezala adierazita eta ikusgai egon beharko da.
— Erabiltzaileen/Bezeroen ageriko errotulu guztiak euskaraz eta gaztelaniaz idatzita egongo dira.
— Postua zabalik eta behar bezala zainduta dagoela ziurtatzea.
— Eskaera ereduan aurkeztutako produktuen stocka bermatzea.
— Postuaren irudiaz eta kontserbazio egokiaz arduratzea.
— Azoka behar bezala egitea zailtzen edo eragozten duten jarduerak ez egitea.
— Azokako gune eta material komunak zaintzea eta errespetatzea.
— Emandako espazioaren eta bere inguruaren garbiketa erakusketarien kontura izango da, eta postua jendearentzat irekita ez dagoenean egin beharko da nahitaez. Hondakinak horretarako jarritako lekuetan utzi beharko dira, birziklatzea lehenetsiz.
— Antolatzaileek esleitutako tokian postua muntatzea; horretarako beharrezko materialak ekarri beharko dira derrigorrez.

— Ez da onartuko azokaren edo erakustokiaren publizitateaz bestelako gaiei buruzko kartel eta pankartak jartzea, ez postuen barruan, ez kanpoan.
— Debekatuta dago materiala postutik kanpo erakustea, antolatzaileek berariazko baimena eman ezean.
— Ezin izango da merkataritza-sustapenik egin: likidazioak, beherapenak, saldoa, 2x1 eta antzekoak.

ediciones. En caso de que queden puestos en el mercado vacíos, Getxo Kultura podrá adjudicar dicho/s puesto/s a las personas/entidades de la lista de espera.

<u>Las personas seleccionadas deberán abonar los precios públicos correspondientes al mercado, según el acuerdo regulador vigente prevista al efecto.</u>

Las personas admitidas tendrán los siguientes derechos y obligaciones:

— Venta de los productos que hayan sido específicamente relacionados en la solicitud.
— Cumplir las obligaciones fiscales así como de la seguridad social durante el mercado.
— Queda prohibida la venta de productos de elaboración no artesanal.
— Responsabilizarse de los productos expuestos.
— Todos los productos expuestos deberán estar con sus precios debidamente marcados y visibles.
— Todos los rótulos a la vista de las personas usuarias/clientes estarán redactados en euskera y castellano.
— Asegurarse de que el puesto permanezca abierto y debidamente atendido.
— Garantizar el stock de los productos presentados en el modelo de solicitud.
— Responsabilizarse de la imagen y buena conservación de su puesto.
— No realizar acciones que alteren o impidan el buen desarrollo del mercado.
— Cuidar y respetar los espacios y material común del mercado.
— La limpieza del espacio concedido y su entorno correrá a cargo de las personas expositoras y deberá realizarse obligatoriamente fuera de la hora de apertura al público, debiendo depositar los residuos en los lugares destinados para ello, priorizando su reciclaje.
— El montaje del puesto en el lugar asignado por la organización, debiendo traer obligatoriamente el material necesario para el fin.
— No se permitirá la instalación, tanto dentro como fuera de los puestos, de carteles y pancartas que se refieran a temas distintos a la publicidad del mercado o del expositor.
— Se prohíbe la exposición del material fuera del puesto salvo autorización expresa de la organización.
— No se permitirá realizar promociones comerciales: liquidaciones, rebajas, saldo, 2x1 y similares.

Elektronikoki sinatutako dokumentua eta egiaztatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable. CSV: AUK/DEK/2025/223 K0icXYrUmR
https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=AUKDEK2025223K0icXYrUmR
... legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
... validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

GETXO KULTURA

Basagoiti etorbidea, 77 (Muxikebarri zentroa)
48991 GETXO (Bizkaia)
Tel.: 94 466 01 23
getxokultura@getxo.eus
www.getxo-kultura.eus

— Debekatuta dago norberaren musika edota erakartzeko beste edozein soinu.
— Ezin izango da postua utzi adierazitako ordutegia bete arte.

Parte-hartzaileak bere gain hartu beharko ditu Azokan bere esku jarritako etxolak zabarkeriaz erabiltzearen ondorioz hirugarrenei eragiten dizkien kalte eta galera guztiak, pertsonalak zein materialak, edo, hala badagokio, kaltetutako ondasunak konpondu edo ordeztu behar ditu, betiere horien izaerak eta helburuak horretarako aukera ematen badute.

Onartutako pertsonek postua muntatu ahal izango dute goizeko 7:00etatik aurrera eta 10:00ak baino lehen muntaia amaitu beharko da.

Azokaren gunetik ezin izango da ibilgailurik igaro 14:45era arte, betiere antolatzaileen jarraibideei jarraituta. Postua 15:45ean desmuntatuta egon beharko da.

Getxo Kulturak, bere eskumenez baliatuta, egokitzat jotzen dituen neurriak hartu ahal izango ditu azoka behar bezala garatzeko, bereziki, ezarritako eskubideak eta betebeharrak betetzen ez badira. Neurri horien artean, baimendu ez diren edo eskaeran adierazi ez diren produktuak kentzea eta postua ixtea. Baimendu gabeko produktuak salgai jartzen badira, pertsona hori ez da hurrengo edizioan parte hartuko.

Erakundeak ez du bere gain hartzen pertsonei edo/eta ondasunei eragin dakizkiekeen edozein motatako istripu eta kalteen erantzukizuna. Era berean, ez du bere gain hartuko ebasketen, lapurreten edo kalteen ondorioz postu bakoitzean utzitako objektuetan eta materialean izandako galeren erantzukizuna.

Erakundeak honako eskubide hauek izango ditu:

— Azokan parte hartzeko eskaera ez onartzeko, eskatzaileak administrazio baldintzak betetzen ez dituela uste badu.
— Irregulartasunik hautemanez gero, azokako edozein postu kentzeko.
— Eskatzailea ez bada lanpostura aurkezten ondo dokumentatutako arrazoi justifikaturik gabe, debekatu egingo zaio hurrengo edizioan parte hartzea.
— Erakusgai dauden postuei eta

— Se prohíbe la música particular y otros reclamos sonoros.
— No se podrá abandonar el puesto antes del término del horario indicado.

El participante deberá responder de todos los daños y perjuicios, personales o materiales, que, como consecuencia de un uso negligente de las casetas puesta a su disposición durante Feria, cause a terceros o, en su caso, reparar o sustituir los bienes dañados, siempre que la naturaleza y finalidad de los mismos así lo permitan.

Las operaciones de montaje del puesto por parte de las personas admitidas comenzarán a partir de las 7:00 horas de la mañana y deberán estar terminadas antes de las 10:00 horas.

No podrán transitar con ningún vehículo por la zona del mercado hasta las 14:45 horas, siguiendo las instrucciones de la organización para tal fin. El puesto deberá quedar desmontado para las 15:45 horas.

Getxo Kultura, en uso de sus competencias, podrá adoptar las medidas que considere oportunas para el buen desarrollo del mercado, especialmente en el caso de incumplimiento de los derechos y obligaciones establecidos. Entre dichas medidas, la retirada de los productos no autorizados ni relacionados en la solicitud así como el cierre del puesto. En el caso de que se pongan a la venta productos no permitidos, se excluirá a dicha persona de la participación en la próxima edición.

La organización no se responsabiliza de posibles accidentes y perjuicios de cualquier naturaleza que puedan provocarse sobre personas o/y bienes. Tampoco se responsabiliza de las pérdidas producidas en el material, y objetos depositados en cada puesto por hurtos, robos o daños.

La organización se reserva el derecho de:

— Rechazar la admisión de la solicitud a participar en el mercado en caso que considere que la persona solicitante no reúne los requisitos administrativos.
— Retirar cualquier puesto de del mercado si detecta alguna irregularidad.
— En el caso de que la persona solicitante no se presente en el puesto sin una causa justificada bien documentada, se le prohíbe la participación en la próxima edición.

Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiazatatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable CSV: AUK/DEK/2025/223 K0icXYrUmR https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=AUKDEK2025223K0icXYrUmR

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenpenik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

GETXO KULTURA
Basagoiti etorbidea, 77 (Muxikebarri zentroa)
48991 GETXO (Bizkaia)
Tel.: 94 466 01 23
getxokultura@getxo.eus
www.getxo-kultura.eus

produktuei argazkiak ateratzea eta filmatzea, balizko argitalpenetarako.

— Azokaren datak eta ordutegiak aldatzeko.

— Eskatzaile bakoitza bere ustez egokiena den standean kokatzea, azoka osoaren banaketaren arabera.

Getxo Kulturak oinarriak interpretatzeko eskumena du, eta egoki iritzitako ebazpen edo jarraibide guztiak ematen ditu. Ondorioz, indarrik gabe eta bertan behera utz ditzake oinarriak, egiaztatutako arrazoiengatik.

— Fotografiar y filmar los puestos y productos expuestos para posibles publicaciones.

— Realizar cambios en las fechas y horarios del mercado.

— Ubicar a cada solicitante en el stand que estime más adecuado en base a la distribución de toda la feria.

Getxo Kultura ostenta la prerrogativa de interpretación de las bases, dictando cuantas resoluciones o instrucciones considere oportunas, pudiendo dejarlas sin efecto y suspender su celebración por motivos acreditados.

https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=AUKDEK2025223K0icXYrUmR
Elektronikoki sinatutako dokumentoa eta egiaztatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable . CSV: AUK/DEK/2025/223 K0icXYrUmR
Agiri honek eskuz idatzitako sinadurak izan ez arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=AUKDEK2025223K0icXYrUmR
Elektronikoki sinatutako dokumentu eta egiaztatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable. CSV: AUK/DEK/2025/223 K0icXYrUmR
legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

GETXO KULTURA

ESKAERA / SOLICITUD
SAN LORENTZOKO MERKATUA
MERCADO DE SAN LORENZO

Euskadi 2006

ESKATZAILEA / SOLICITANTE		
Izen-abizenak Nombre y apellidos		**NAN** DNI
Helbidea (jakinarazpenetarako) Dirección (a efectos de notificaciones)		
Udalerria Municipio	**P.K.** C.P.	@
1 ☏	2 📱	
Noren izenean egiten duzu eskaera? ¿En representación de quién realiza la solicitud?	☐ **Neure izenean** En mi nombre	☐ **Beste baten izenean** En nombre de un/a tercero/a

BETE LAUKIA INOREN ORDEZKARI BAZARA BAKARRIK A RELLENAR ÚNICAMENTE EN CASO DE REPRESENTACIÓN		
Ordezkatuaren izen-abizenak Nombres y apellidos de la persona representada		**NAN** DNI
Helbidea (jakinarazpenetarako) Dirección (a efectos de notificaciones)		
Udalerria Municipio	**P.K.** C. P.	@
1 ☏	2 📱	

ESKATZEN DUT (bete dagokiona) / SOLICITO (marcar lo correspondiente)

☐ **Postua** / Puesto
☐Txosna

BESTE BATZUK / OTROS	
Postuaren izena Nombre del puesto	
Nekazaritzako/elikagaigintzako espezialitatea Especialidad agraria/alimentaria	**Necesario en el puesto**/ Beharrezkoa postuan ☐ Ur hartunea / toma de agua ☐ Argi hartunea / toma de luz

AITORTZEN DUT / DECLARO

— **Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean izatea** / Estar al corriente de las obligaciones tributarias y de seguridad social.
— **Salgai dauden produktuen araudian ezarritako baldintzak betetzea** / Cumplir los requisitos establecidos por la normativa reguladora del producto o productos a la venta.
— **Nekazaritzako elikagaien saltzailea izatea, ekoizpen eta/edo elaborazio edo eraldaketa propiokoa** / Ser vendedor/a de productos agroalimentarios de producción y/o elaboración o transformación propia
- **Azoka garatzeko behar diren langile kontratatuak izatea, bere menpe eta modu esklusiboan antolatuta. Zentzu horretan, parte-hartzaileak bere langileei bakarrik dagozkien betebehar eta ondorio juridiko eta laboral guztiak eskuratuko ditu, baita segurtasun eta higiene arloan indarrean daudenak ere** / Contar con el personal contratado que sea necesario para el desarrollo de la Feria, bajo su dependencia y organización exclusiva. En este sentido, el participante adquirirá en exclusiva respecto de sus propios empleados todas las obligaciones y consecuencias jurídico-laborales inherentes, así como aquellas vigentes en materia de seguridad e higiene derivadas

- **Erantzukizun Zibileko Aseguru Poliza bat kontratatuta izatea, hirugarrenen aurrean sor daitezkeen kontingentziak estaltzeko. Parte-hartzaileak poliza horien kopia bat edo polizen egiaztagiria aurkeztu beharko du azoka egiten den eguna baino lehen.**/ Tener contratada una Póliza de Seguro de Responsabilidad Civil, que cubra las posibles contingencias que se pudieran derivar frente a terceros. El participante deberá presentar una copia de la citada póliza o certificado acreditativo de la misma antes de la fecha de celebración de la Feria.

Erantsitako dokumentazioa/ Documentación adjunta	
☐ **Produktuen zerrenda** / Lista de productos ☐ **Erantzukizun Zibileko Asegurua** / Seguro de Responsabilidad Civil. ☐ **Dagokion Erregistro legala** / Registro legal correspondiente ☐ **Autonomoen azken ordainagiria** / Último recibo de autónomos ☐ **Osasun-erregistroa** / Registro sanitario ☐ **Manipulazio-agiria** / Certificado de manipulación	
• **EAEko produktu ekologiko edo marka babestu kalifikatuak?** ¿Productos ecológicos o marcas protegidas calificadas de la CAPV?	☐ **BAI/EZ** ☐ SI/NO
• **Arreta euskera eta erderaz?** ¿Atención en euskera y castellano?	☐ **BAI/EZ** ☐ SI/NO
• **Postuan genero parekotasuna?** ¿Presencia paritaria en el puesto?	☐ **BAI/EZ** ☐ SI/NO
• **Berrerabilitako/birziklatutako produktuak edo ekologikoak?** ¿Materiales reutilizados/reciclados o ecológicos?	☐ **BAI/EZ** ☐ SI/NO
• **% 33ko edo gehiagoko ezintasuna edo minusbaliotasun aitortua?** ¿Discapacidad o minusvalía reconocida igual o superior al 33 %?	☐ **BAI/EZ** ☐ SI/NO
• **Gizarte-ekonomiarenforma juridikoak?** ¿Formas jurídicas de economía social?	☐ **BAI/EZ** ☐ SI/NO

DATU ESTATISTIKOAK / DATOS ESTADÍSTICOS

Atal hau betetzea ez da derrigorrezkoa / No es obligatorio cumplimentar este apartado

Duela 5 urte baino gutxiago eratutako ustiategia / Explotación constituida hace menos de 5 años:
☐ Bai/Sí ☐ Ez/No
Ustiategiko titularra 41 urtetik beherakoa / Titular de la explotación de edad inferior a 41 años:
☐ Bai/Sí ☐ Ez/No
Ustiategiko titularraren sexua: Sexo del titular de la explotación:
☐ Emakumea/Mujer ☐ Gizona/hombre ☐ …

Zure datuak "JARDUERAK" tratamenduan sartzen dira; horren arduraduna Getxo Kultura da eta helburua du Getxo Kulturak antolatutako jarduerak kudeatzea. Tratamenduaren oinarri juridikoa interesdunaren adostasuna eta kontratu bat gauzatzea da. Datuak arduradunarekin zuzeneko lotura duten erakundeei eman ahal izango zaizkie. Titularrak eskubidea du datuak eskuratzeko eta zuzentzeko, ezabatzeko eta transferitzeko, baita bere datuen trataera mugatzeko edo ukatzeko ere, Udalaren posta helbidera edo datuak@getxo.eus (datuak babesteko ordezkaria) helbidera

Sus datos se incorporan al tratamiento "ACTIVIDADES" del que es responsable Getxo Kulturay que tiene como finalidad gestionar las actividades que organiza Getxo Kultura. La base jurídica del tratamiento es el consentimiento y la ejecución de un contrato y podrán ser cedidos a organizaciones directamente relacionadas con la persona responsable. Su titular tiene derecho de acceso, rectificación, supresión y portabilidad de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección postal del Ayuntamiento o a datuak@getxo.eus

Elektronikoki sinatutako dokumentua eta egiaztatu daiteke / Documento firmado electrónicamente y verificable. CSV: AUK/DEK/2025/223 K0icXYrUmR
https://www.getxo.eus/es/tramites/vd?C=AUKDEK2025223K0icXYrUmR
Agiri honek eskuz idatzitako sinadurak ez daramatzan arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Sinatuta/ Firmado
XABIER FIDEL PAYA RUIZ
2025.05.14 14:06:25 +02:00
Getxo Kulturako Zuzendari Orokorra / Director General de Getxo Kultura

Sinatuta/ Firmado
JANIRE OCIO CELADA - 16058427B
2025.05.28 15:48:51 +02:00
Getxo Kulturako Ordezko Presidentea / Presidenta Suplente de Getxo Kultura